

Inhalt

Ausgelassene Kapitel sind in [] gesetzt.

*Schweifklammern verbinden Kapitel, die unter anderem Titel gekürzt
zusammengefaßt wurden*

Gliederung des Gesamtwerkes	16
Einführung des Herausgebers	17

Erster Teil: Konnexion

Buch A: Einleitung	25
Kapitel 1. Konnexion	25
2. Die Hierarchie der Konnexionen	27
3. Nexus und Stemma	28
4. Die strukturelle Ordnung	31
5. Die gesprochene Kette	32
X 6. Strukturelle und lineare Ordnung	34
X 7. Der Gegensatz zwischen strukturaler und linearer Ordnung	36
X 8. Die Richtung der linearen Wiedergabe	37
[9. Die ausgeprägte Ordnung]	
10. Das Wort	39
11. Agglutination	42
12. Die Klassifikation der Sprachen	42
13. Die historische Klassifikation und die typologische Klassifikation Humboldts	42
14. Die Klassifikation nach der Richtung der linearen Wiedergabe	42
15. Syntax und Morphologie	43
16. Der morphologische Markant	44
17. Der Nullmarkant	46
18. Die introspektive Methode	47
19. Struktur und Funktion	48
20. Der Unterschied zwischen Struktur und Bedeutung ...	49
21. Beziehungen zwischen Struktur und Bedeutung	52
22. Der Nukleus	55
23. Der dissoziierte Nukleus	56

24. Die Kategorien	58
25. Kategorien und Funktionen	60
26. Statische und dynamische Ordnung	61
27. Die traditionellen Wortarten	62
28. Volle und leere Wörter	63
29. Konstitutive und subsidiäre Wörter	66
30. Variable und invariable Wörter	69
31. Volle Wörter	70
32. Arten voller Wörter	72
33. Symbole und virtueller Satz	74
34. Das Substantiv	77
35. Das Adjektiv	77
✕ 36. Das Verb	78
37. Das Adverb	78
38. Leere Wörter	78
39. Die Junktive	81
40. Die Translative	81
41. Die Indizes	82
42. Anaphorik	84
43. Die Anaphern	88
[44. Die Kompositen-Methode]	
45. Die Satz Wörter	90
46. Die Klassifikation der Satz Wörter	90
47. Satzarten	91
Buch B: Die Struktur des einfachen Satzes	93
Kapitel	
48. Der verbale Nexus	93
49. Subjekt und Prädikat	94
50. Die Aktanten	97
✕ 51. Arten von Aktanten	99
52. Die einzelnen Aktanten in verschiedenen Sprachen ...	102
53. Persönliche Substantive	107
[54. Das Genus bei den persönlichen Substantiven]	
[55. Der Numerus bei den persönlichen Substantiven]	
✕ 56. Die Angaben	111
✕ 57. Die Abgrenzung zwischen Aktanten und Angaben ...	115
✕ 58. Die Struktur des verbalen Nexus und der Bau des deutschen Satzes	117
59. Die Indizes	119
60. Persönliche Objektsindizes	122
61. Indizes und Konjugation	123

62. Die objektive Konjugation	127
63. Das attributive Adjektiv	128
[64. Das attributive Adjektiv in den gemäßigten Sprachen] .	
65. Das nichtadjektivische Attribut	132
66. Das <u>prädikative</u> Adjektiv	133
* 67. Sätze mit dem Verb <i>sein</i>	137
68. Das Prädikativ zum zweiten und dritten Aktanten	139
69. Die Apposition	}
70. Das Adjektiv als Apposition	
71. Die Anrede	140
72. Herausstellung der Aktanten	141
73. Der Substantivsatz	142
74. Der adjektivische Nexus	}
75. Der Adjektivsatz	
76. Der adverbiale Nexus	}
77. Der Adverbialsatz	
Buch C: Frage und Negation	146
Kapitel 78. Frage und Negation	146
79. Die Nukleusfrage	147
80. Interrogative generelle Wörter	149
81. Verstärkte interrogative Wörter	149
82. Die binukleare Frage	149
83. Die Konnexionsfrage	150
84. Der Markant der Konnexionsfrage	154
85. Die Antwort auf die Konnexionsfrage	154
86. Der Ausruf	154
87. Die Nukleusnegation	154
88. Die konnexionelle Negation	155
89. Die Vorwegnahme der Negation	157
90. Junktive und Negation	157
91. Die zweigliedrige Negation	}
92. Das Discordantial	
93. Die Forklusive	
94. Ausdehnung und Entwicklung der zweigliedrigen Negation	
95. Die doppelte Negation	158
96. Die durchlässige Negation	158
* Buch D: Valenz	161
Kapitel 97. Valenz und Verbalkategorie	161

	98. Avalente Verben	162
	99. Monovalente Verben	163
	100. Transitive Verben	165
	101. Die aktive Diathese	166
	102. Die passive Diathese	167
	103. Die reflexive Diathese	169
	104. Das reflexive possessive Adjektiv	173
	105. Die reziproke Diathese	174
	106. Trivalente Verben	176
	107. Wechsel der Aktantenzahl	180
	108. Die kausative Diathese. Der zusätzliche Aktant	181
	109. Kausative und passive Diathese	184
	110. Kausative und reflexive Diathese	185
	111. Die zusätzliche Valenz	187
	112. Der analytische Markant der zusätzlichen Valenz	187
	113. Der synthetische Markant der zusätzlichen Valenz	189
	114. Die zusätzliche Valenz mit Nullmarkant	192
	115. Die rezessive Diathese mit reflexivem Markanten	193
	116. Die rezessive Diathese mit Passivmarkant	196
	117. Die rezessive Diathese mit Nullmarkant	198
	118. Die verschiedenen Stufen der rezessiven Diathese	199
	119. Kausative und rezessive Diathese	201
Buch E:	Metataxe	202
Kapitel	120. Metataxe	202
	121. Einfache Metataxe	203
	122. Vertauschung der Aktanten	205
	123. Doppelte Aktantenvertauschung	207
	124. Vertauschung von Aktanten und Angaben	210
	125. Metataxe und Passiv	}
	126. Metataxe und kausative Diathese	
	127. Metataxe und antikausative Diathese	
	128. Semantisch fundierte Umstellung vertikal verbundener Nexus	
	129. Wechsel des strukturalen Zentrums	
	130. Die resultativen Adverbien	
	131. Bewegung und Ortsveränderung	
	132. Wechsel des strukturalen Zentrums durch Unterordnung	
	133. Parataxe und Hypotaxe	212

Zweiter Teil: Junktion

Kapitel	134. Ausbau des einfachen Satzes	216
	135. Verdoppelung und Junktion	217
	136. Graphische Wiedergabe	219
	137. Junktion ohne Junktiv	220
	138. Stellungsvarianten des Junktivs	220
	139. Semantische Varianten des Junktivs	222
	140. Die antinomischen Junktive	223
	141. Die dialektischen Junktive	226
	142. Der justificative Junktiv	227
	143. Strukturelle Varianten der Junktion	228
	144. Der Plexus	231
	145. Bifide Sätze	236
	146. Doppelte Bifidität	239
	147. Vergleichssätze	240
	148. Komparativsätze	242
	149. Die anaphorische Junktion	244
	150. Die konnexionelle Junktion	245

Dritter Teil: Translation

Buch A:	Einführung	248
Kapitel	151. Theorie der Translation	248
	152. Der Mechanismus der Translation	251
	153. Rolle und Bedeutung der Translation	252
	154. Die Terminologie der Translation	254
	155. Die graphische Darstellung der Translation	255
	156. Die Translation im Stemma	257
	157. Translativ und Nukleus	259
	158. Leben und Entwicklung der Translation	260
	159. Überreste der Translation	262
	160. Der Markant der Translation	265
	161. Agglutination der Translative	266
	162. Die Translation ohne Markant	268
	163. Die Translation und die Linguisten	269
	164. Stemmatische Varianten der Translation	271
	165. Nukleare Varianten der Translation	274
	166. Die formale Translation	275
	167. Kategoriale Varianten der Translation	277

	168. Abgeschwächte Translation	279
	169. Die Indizes	281
X	170. Das Auxiliарverb	283
	171. Die leeren Präverben	285
	172. Funktionale Varianten der Translation	287
	173. Semantische Varianten der Translation	288
	174. Ableitung	289
	175. Zusammensetzung	291
	176. Klassifikation der Möglichkeiten der Translation	292
Buch B:	Translationen ersten Grades. Einfache Translationen	294
Kapitel	177. Translation des speziellen Adjektivs in ein Substantiv ($A > 0$)	294
	178. Translation des generellen Adjektivs in ein Substantiv ($A > 0$)	296
	179. Translation des Adverbs in ein Substantiv ($E > 0$)	297
	180. Der Infinitiv	297
	181. Zum Entwicklungsstand des Infinitivs	299
	182. Der Infinitivsatz	301
	183. Die nach unten gerichteten Konnexionen des Infinitivs	303
	184. Die nach oben gerichteten Konnexionen des Infinitivs	304
	185. Infinitiv und Diathese	}
	186. Infinitiv und Modus	
	187. Infinitiv und temporale Kategorien	
	188. Infinitiv und Person	
	189. Infinitiv und Numerus	
	190. Infinitiv und Extension	306
	191. Translation $I > 0$ ohne Infinitiv	306
	192. Translation des Substantivs in ein qualifikatives Adjektiv ($0 > A$)	307
	193. Translation des Substantivs in ein Farbadjektiv, Stoffadjektiv, subjektives oder objektives Adjektiv ($0 > A$)	308
	194. Translation des Substantivs in ein Beziehungs- adjektiv ($0 > A$)	310
	195. Translation des Substantivs in ein Adjektiv der Quiddität ($0 > A$)	312
	[196. Gespiegelte substantivale und adjektivale Translation]	

	197. Translation des Adverbs in ein Adjektiv (E > A)	312
	198. Das Partizip	313
	199. Der Partizipialsatz	315
	[200. Zum Entwicklungsstand des Partizips]	
	201. Translation des Substantivs in ein Adverb (0 > E) durch Prä- oder Postposition	316
	202. Translation des Substantivs in ein Adverb (0 > E) durch einen translativen Kasus	318
	203. Translation des Substantivs in ein Adverb (0 > E) ohne Markant	321
	[204. Transvaluation]	
	205. Translation des Adjektivs in ein Adverb (A > E)	322
	206. Translation des Verbs in ein Adverb (I > E). Das Gerundiv	324
	207. Die einfache verbale Translation	324
	208. Subkategoriale einfache Translationen (A > A) und (E > E)	325
Buch C:	Translationen ersten Grades. Multiple Translationen	326
Kapitel	209. Die doppelte Translation	326
	210. Klassifikation der doppelten Translationen	328
	211. Translation $0 > A > 0$ mit doppeltem Markanten	}
	212. Translation $0 > A > 0$ mit erster Translation ohne Markant	
	213. Schiffsnamen	
	214. Gespiegelte Translation $0 > A > 0$	
	215. Translation $0 > A > 0$ mit zweiter Translation ohne Markant	
	216. Doppelte substantivale Translation mit zweiter Translation $A > 0$	
	217. Doppelte Translation $I > A > 0$	
	218. Doppelte Translation mit zweiter Translation $E > 0$	
	219. Doppelte Translation mit zweiter Translation $0 > A$	
	220. Doppelte Translation nach der Formel $0 > E > A$	
	221. Doppelte Translation nach der Formel $I > 0 > A$	}
	222. Doppelte Translation nach den Formeln $A > 0 > E$ oder $E > 0 > E$	
	223. Doppelte Translation nach der Formel $I > 0 > E$	}
	224. Doppelte Translation mit zweiter Translation $A > E$ oder $E > E$	
	225. Doppelte Translation mit verbaler Translation an zweiter Stelle	331

	226. Nukleare elliptische Translation	331
	227. Konnexionelle elliptische Translation	331
	228. Die dreifache Translation	
	229. Dreifache Translation mit letztem Translat O	
	230. Dreifache Translation mit letztem Translat A	332
	231. Dreifache Translation mit letztem Translat E	
	232. Dreifache Translation mit letztem Translat I	
	233. Vierfache Translation mit letztem Translat O	
	234. Vierfache Translation mit letztem Translat A	332
	235. Vierfache Translation mit letztem Translat E oder I	
	236. Fünffache Translationen	
	237. Sechsfache Translationen	333
	238. Siebenfache Translationen	
Buch D:	Translationen zweiten Grades. Einfache Translationen	334
Kapitel	239. Die Translation zweiten Grades	334
	240. Die Korrelation	336
	241. Translation $I \geq 0$	337
	242. Der Markant der Translation $I \geq 0$	339
	243. Die indirekte Konnexionsfrage	342
	244. Die indirekte Nukleusfrage	345
	245. Translation $I \geq A$	346
	246. Der Markant der Translation $I \geq A$	348
	247. Das translative Element des persönlichen Pronomens	351
	248. Das anaphorische Element des persönlichen Pronomens	352
	249. Kongruenz beim anaphorischen Element	355
	250. Trennung von translativem und anaphorischem Element	357
	251. Syntaktische Abtrennung des agglutinierten Relativpronomens	358
	252. Der „Vorgänger“ des Relativsatzes	361
	[253. Kongruenz beim Partizip]	
	254. Die Translation $I \geq E$	363
	255. Temporale und lokale Angabesätze	
	256. Die Kausalsätze	
	257. Das Konditionalgefüge	
	258. Der Konditionalsatz	
	259. Das hypothetische Gefüge	363
	260. Der Konzessivsatz	

	261. Der Konsekutivsatz	
	262. Der Finalsatz	
	263. Der Modalsatz	
	264. Der quantitative Satz	
	265. Generalisierte indeterminative Sätze	365
	266. Struktur und Semantik des Nebensatzes	365
	267. Das Vordringen der Nebensätze	365
Buch E:	Translationen zweiten Grades. Multiple Translationen	366
Kapitel	268. Die multiple Translation	366
	[269. Doppelte Translation]	
	[270. Dreifache Translation]	
	271. Vier-, fünf- und sechsfache Translation	366
Buch F:	Anwendungen	367
Kapitel	272. Das integrale Stemma	
	273. Verwendung des Stemmas für Stiluntersuchungen	} ... 367
	274. Der rhetorische Satz	
	275. Der kurze Satz	
	276. Pädagogische Hinweise	367
	[277. Lehrprogramm für die strukturelle Syntax]	
	278. Schlußbemerkungen	372
Lexikon der strukturalen Syntax: deutsch - französisch		377
Linguistische Terminologie: französisch - deutsch		
(im Original und in der Übersetzung)		387
Literaturverzeichnis		394